

Abril de 2012

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------	---------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

## CONSEJO

**144.º período de sesiones**

**Roma, 11-15 de junio de 2012**

**Informe del 31.º período de sesiones de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico (Hanoi [Viet Nam], 12-16 de marzo de 2012)**

*Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet [www.fao.org](http://www.fao.org)*



# INFORME

Hanoi  
Viet Nam  
12-16 de marzo  
de 2012

## 31.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico



### *Estados Miembros de la FAO en la Región de Asia*

Afganistán	Japón	República Democrática
Bangladesh	Kazajstán	Popular Lao
Bhután	Malasia	República Popular Democrática
Camboya	Maldivas	de Corea
China	Mongolia	Sri Lanka
Federación de Rusia	Myanmar	Tailandia
Filipinas	Nepal	Timor-Leste
India	Pakistán	Uzbekistán
Indonesia	República de Corea	Viet Nam
Irán (República Islámica del)		

### *Estados Miembros de la FAO en la Región del Pacífico Sudoccidental*

Australia	Islas Salomón	Palau
Estados Unidos de América	Kiribati	Papua Nueva Guinea
Fiji	Micronesia (Estados Federados de)	Samoa
Francia	Nauru	Tonga
Islas Cook	Niue	Tuvalu
Islas Marshall	Nueva Zelandia	Vanuatu

### *Fecha y lugar de las conferencias regionales de la FAO para Asia y el Pacífico*

Primera	- Bangalore (India), 27 de julio - 5 agosto de 1953
Segunda	- Kandy (Ceilán), 20-25 de junio de 1955
Tercera	- Bandung (Indonesia), 8-18 de octubre de 1956
Cuarta	- Tokyo (Japón), 6-16 de octubre de 1958
Quinta	- Saigón (República de Viet Nam), 21-30 de noviembre de 1960
Sexta	- Kuala Lumpur (Malasia), 15-29 de septiembre de 1962
Séptima	- Manila (Filipinas), 7-21 de noviembre de 1964
Octava	- Seúl (República de Corea), 15-24 de septiembre de 1966
Novena	- Bangkok (Tailandia), 4-15 de noviembre de 1968
10. <sup>a</sup>	- Canberra, Australia, 27 de agosto - 8 de septiembre de 1970
11. <sup>a</sup>	- Nueva Delhi (India), 17-27 de octubre de 1972
12. <sup>a</sup>	- Tokyo (Japón), 17-27 de septiembre de 1974
13. <sup>a</sup>	- Manila (Filipinas), 5-13 de agosto de 1976
14. <sup>a</sup>	- Kuala Lumpur (Malasia), del 25 de julio al 3 de agosto de 1978
15. <sup>a</sup>	- Nueva Delhi (India), 5-13 de marzo de 1980
16. <sup>a</sup>	- Jakarta (Indonesia), 1-11 de junio de 1982
17. <sup>a</sup>	- Islamabad (Pakistán), 24 de abril - 3 mayo de 1984
18. <sup>a</sup>	- Roma (Italia), 8-17 de julio de 1986
19. <sup>a</sup>	- Bangkok (Tailandia), 11-15 de julio de 1988
20. <sup>a</sup>	- Beijing (China), 23-27 de abril de 1990
21. <sup>a</sup>	- Nueva Delhi (India), 10-14 de febrero de 1992
22. <sup>a</sup>	- Manila (Filipinas), 3-7 de octubre de 1994
23. <sup>a</sup>	- Apia (Samoa Occidental), 14-18 de mayo de 1996
24. <sup>a</sup>	- Yangon (Myanmar), 20-24 de abril de 1998
25. <sup>a</sup>	- Yokohama (Japón), 28 de agosto - 1º de septiembre de 2000
26. <sup>a</sup>	- Katmandú (Nepal), 13-15 de mayo de 2002
27. <sup>a</sup>	- Beijing (China), 17-21 de mayo de 2004
28. <sup>a</sup>	- Jakarta (Indonesia), 15-19 de mayo de 2006
29. <sup>a</sup>	- Bangkok (Tailandia), 26-31 de marzo de 2009
30. <sup>a</sup>	- Gyeongju (República de Corea), del 27 de septiembre al 1 de octubre de 2010
31. <sup>a</sup>	- Hanoi (Viet Nam), 12-16 de marzo de 2012

## ÍNDICE

	<b>Páginas</b>
<b>RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES PRINCIPALES</b>	i-ii
	<b>Párrafos</b>
<b>I. Temas preliminares</b>	
Organización de la Conferencia.....	1-2
Ceremonias inaugurales.....	3-4
Elección del Presidente, los Vicepresidentes y los Relatores.....	5-7
Aprobación del programa y del calendario.....	8
Declaración del Presidente del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico.....	9
Declaración del Director General.....	10
Declaración del Presidente del CFS sobre los resultados del 37.º período de sesiones del CFS e información actualizada sobre la reforma del CFS.....	12
<b>II. Cuestiones relacionadas con las políticas y la regulación mundiales y regionales</b>	
A. Estado de la alimentación y la agricultura en la Región de Asia y el Pacífico, incluyendo las perspectivas para el futuro y las cuestiones recientemente planteadas.....	13-14
B. Informe y consulta sobre los resultados del 37.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS) y las medidas de seguimiento a nivel regional y nacional.....	15-20
C. Intensificación sostenible y diversificación de los cultivos y la agricultura hacia la seguridad alimentaria y nutricional.....	21-24
D. Desarrollo de cadenas de valor y reducción de las pérdidas postcosecha para los pequeños agricultores.....	25-31
E. Mesa redonda sobre políticas para abordar la volatilidad de los precios de alimentos.....	32
<b>III. Asuntos programáticos y presupuestarios .....</b>	
A. Informe sobre las actividades de la FAO en la Región de Asia y el Pacífico en el bienio 2010-11 (incluida la aplicación de las prioridades y recomendaciones de las cinco comisiones técnicas regionales) y las medidas adoptadas respecto de las principales recomendaciones de la 30.ª APRC.....	33-36
B. Aplicación del Programa de trabajo y presupuesto (PTP) 2012-13 y las esferas de acción prioritarias para la región de Asia y el Pacífico durante el siguiente bienio 2014-15.....	37-47
C. Cuestiones relacionadas con la descentralización.....	48-52
Establecimiento de prioridades sobre las necesidades nacionales y regionales.....	53-58

#### **IV. Otros asuntos**

Programa de trabajo plurianual (PTPA) de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico en 2012-15.....	59-60
B. Temas finales.....	
Fecha y lugar de la 32.ª Conferencia Regional para Asia y el Pacífico.....	61
Aprobación del informe.....	62
Clausura de la Conferencia.....	63-64

#### **Páginas**

#### **Apéndices**

A. Programa.....	9
B. Lista de documentos.....	11

## RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES PRINCIPALES

### *ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCIÓN DEL CONSEJO*

La 31.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico:

- confirmó nuevamente la pertinencia del Marco de prioridades regionales para Asia y el Pacífico y el enfoque actual del trabajo de la FAO en la región;
- apoyó el proceso de reflexión estratégica iniciado por el Director General;
- hizo hincapié en la importancia de centrar la labor de la FAO en desafíos esenciales que estén en consonancia con las ventajas comparativas de la Organización y pidió a la FAO que se centrara en servicios de conocimiento mediante la asistencia técnica, el intercambio de información, el asesoramiento en materia de políticas, el establecimiento de normas, la planificación de la inversión, el desarrollo de capacidad y la ayuda a la cooperación Sur-Sur;
- destacó los nuevos retos relacionados con los efectos adversos del cambio climático y las frecuentes catástrofes naturales destructivas que se producen en la región y pidió a la FAO apoyo para afrontar estos retos;
- puso de relieve las necesidades específicas de la región relacionadas con el incremento de la producción y la productividad agrícolas (incluidas las del arroz como principal alimento básico de la región), así como la promoción del intercambio de conocimientos y la transferencia tecnológica, haciendo más competitivos a los agricultores en pequeña escala, la armonización de políticas en materia de seguridad alimentaria y desarrollo de la bioenergía, la lucha contra las enfermedades y plagas transfronterizas y el fomento de la eficiencia de los mercados de alimentos;
- convino en que las recomendaciones de las cinco comisiones técnicas regionales (CTR) pueden considerarse las prioridades regionales de los subsectores que abordan y alentó a la FAO a establecer vínculos más estrechos entre las CTR y sus comités patrocinadores de alcance mundial y con otros órganos afines de alcance regional y mundial;
- apoyó las propuestas de una red de oficinas más descentralizada de la FAO, con el firme liderazgo de los países y una mayor autonomía de los representantes en las regiones y países, además de las sugerencias para un enfoque integrado de la ejecución de los programas relacionados con proyectos y operaciones de emergencia;
- pidió más diálogo e información a medida que se desarrolla el proceso de descentralización;
- reiteró la necesidad de que la FAO asigne una mayor proporción de recursos financieros para la región de Asia y el Pacífico, en consonancia con la magnitud de los desafíos que supone lograr la seguridad alimentaria de los casi dos tercios de los hambrientos del mundo que viven en la región;
- propuso celebrar su siguiente período de sesiones en Mongolia en el año 2014.

### ***ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCIÓN DE LA CONFERENCIA***

La 31.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico:

- hizo suya la recomendación de elaborar un Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición y recomendó que las perspectivas regionales se reflejaran plenamente en los sucesivos proyectos del Marco;
- pidió que la FAO facilitara el desarrollo de sistemas de mapeo de las medidas de seguridad alimentaria y nutrición a fin de mejorar la coordinación y armonización de las políticas y programas de los organismos gubernamentales y de los asociados para el desarrollo;
- hizo hincapié en la necesidad de que la FAO y los países miembros aborden los desafíos clave del aumento de la productividad agrícola, la ordenación sostenible de los recursos naturales y el fomento de respuestas eficaces ante la volatilidad de los precios de alimentos;
- pidió que la FAO ayudara a los Estados Miembros en el desarrollo, fortalecimiento y potenciación de los programas y las actividades relacionadas con: investigación y extensión agrícola; datos estadísticos desglosados por sexos; servicios de información de mercado; la gobernanza y la reglamentación del sector pecuario; la salud de los animales y las normas de inocuidad alimentaria; la ordenación sostenible de los bosques, la pesca y los recursos hídricos; el comercio abierto, transparente y eficiente de alimentos; redes de seguridad social eficaces en cuanto a costos para los más vulnerables; mitigación del cambio climático y adaptación al mismo;
- reconoció la necesidad de prestar mayor atención en los países miembros al respaldo de la intensificación agrícola sostenible y de la diversificación de los cultivos, incluidas las necesidades especiales de los pequeños estados insulares en desarrollo, y pidió a la FAO que ayudara a los Estados Miembros mediante la elaboración participativa de análisis estratégicos, la ayuda a la generación de conocimientos, el desarrollo de capacidades, la transferencia de tecnología y materiales genéticos, y la ayuda a la cooperación regional y mundial;
- reconoció la importancia de reducir las pérdidas después de las cosechas y del desarrollo de cadenas de valor; instó a los Estados Miembros a llevar a cabo reformas políticas que faciliten en mayor medida los negocios y pidió a la FAO que proporcionara asistencia en el desarrollo de cadenas de valor y en la reducción de las pérdidas después de las cosechas, en particular mediante la documentación de los modelos que hayan alcanzado éxito.



## I. Temas preliminares

### **Organización de la Conferencia**

1. La 31.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico se celebró en Hanoi (Viet Nam), del 12 al 16 marzo de 2012. La Conferencia fue organizada en dos partes: una reunión de funcionarios de alto nivel del 12 al 14 de marzo y una reunión a nivel ministerial del 15 al 16 de marzo.

2. Participaron en la Conferencia representantes de 39 Estados Miembros. Estuvieron presentes observadores de dos Estados miembros de las Naciones Unidas, 18 organizaciones internacionales no gubernamentales y seis organizaciones intergubernamentales. También participaron representantes de otras 10 organizaciones de las Naciones Unidas.

### **Ceremonias inaugurales**

3. La reunión de funcionarios de alto nivel comenzó con las intervenciones del Sr. Hiroyuki Konuma, Subdirector General y Representante Regional de la FAO, y del Excelentísimo Señor Cao Duc Phat, Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural del Gobierno de la República Socialista de Viet Nam. El Sr. Konuma agradeció al Gobierno de la República Socialista de Viet Nam su excelente respaldo como anfitrión de la reunión, resumió los desafíos que enfrenta la región en sus esfuerzos por reducir la pobreza y la inseguridad alimentaria e informó a los delegados sobre la organización de la Conferencia. El Excelentísimo Señor Cao Duc Phat, dio la bienvenida a los delegados y participantes a Hanoi e inauguró oficialmente la reunión de funcionarios de alto nivel.

4. La ceremonia inaugural de la reunión ministerial tuvo lugar el 15 de marzo. El Excelentísimo Señor Nguyen Tan Dung, Primer Ministro de la República Socialista de Viet Nam, pronunció el discurso inaugural. Destacó los logros notables de Viet Nam al transformarse partiendo de un país con déficit de alimentos en un país con excedentes alimentarios y exportador principal de productos de la agricultura, la actividad forestal y la pesca. Destacó asimismo la importancia de la colaboración y asociación para impulsar la seguridad alimentaria en toda la región.

### **Elección del Presidente, el Vicepresidente y el Relator**

5. Los delegados eligieron al Sr. Luong The Phiet, Director General del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural del Gobierno de la República Socialista de Viet Nam, como Presidente de la reunión de funcionarios de alto nivel.

6. El Excelentísimo Señor Cao Duc Phat, Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural de la República Socialista de Viet Nam, fue elegido Presidente de la reunión ministerial.

7. Los delegados eligieron asimismo a Mongolia para ocupar el puesto de Vicepresidente de la Conferencia y a Fiji para que desempeñara la función de Relator.

### **Aprobación del programa y el calendario**

8. La Conferencia aprobó el programa que se adjunta en el Apéndice A. Los documentos presentados a la Conferencia se enumeran en el Apéndice B.

### **Declaración del Presidente del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico**

9. El Excelentísimo Señor Kyu-Yong Suh, Presidente del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico, recordó a la Conferencia las recomendaciones del anterior período de sesiones e informó a los delegados de las actividades subsiguientes con el fin de someter tales recomendaciones a la atención del Consejo y la Conferencia de la FAO.

### **Declaración del Director General**

10. El Sr. José Graziano da Silva, Director General de la FAO, se dirigió a la Conferencia Regional, esbozando cinco áreas críticas para la atención de la FAO, en particular: la erradicación del

hambre; la producción sostenible de alimentos; la equidad en el sistema internacional de producción de alimentos; la reforma institucional y la descentralización, y la cooperación Sur-Sur.

### **Declaración del Presidente Independiente del Consejo de la FAO**

11. El Excelentísimo Señor Luc Guyau, Presidente Independiente del Consejo de la FAO, se dirigió a la Conferencia informando sobre la ejecución del mandato que tenía confiado; la aplicación de la reforma de la FAO, y las perspectivas para el bienio 2012-13.

### **Declaración del Presidente del CFS sobre los resultados del 37.º período de sesiones del CFS e información actualizada sobre la reforma del CFS**

12. El Sr. Yaya Olaniran informó sobre los progresos realizados por el CFS reformado en los últimos dos años y su pertinencia para la labor de la Conferencia Regional de la FAO.

## **II. Cuestiones relacionadas con las políticas y la regulación mundiales y regionales**

### **A. Estado de la alimentación y la agricultura en la Región de Asia y el Pacífico, incluyendo las perspectivas para el futuro y las cuestiones recientemente planteadas**

13. La Conferencia reconoció los progresos realizados en la región para reducir la subnutrición, pero señaló que en la región todavía vive el 62 % de los subnutridos del mundo y que la producción agrícola tendría que aumentar en todo el mundo un 60 % para 2050 con el objeto de satisfacer las demandas originadas por el aumento de los ingresos y de la población<sup>1</sup>.

14. La Conferencia pidió a la FAO apoyo para abordar los desafíos clave del aumento de la productividad agrícola, la gestión de los recursos naturales y el fomento de respuestas eficaces ante la volatilidad de los precios de los alimentos, ayudando a los Estados Miembros en los siguientes aspectos:

- el fortalecimiento de la investigación agrícola y una mejor vinculación de la misma con los servicios de extensión mediante la promoción de asociaciones entre las instituciones de investigación, los organismos de extensión y otros actores clave, y el aumento del número de mujeres extensionistas;
- la elaboración de estadísticas mejor desglosadas por sexos en materia agrícola, pesquera y forestal;
- el refuerzo de los sistemas de información sobre los mercados agrícolas, incluyendo vínculos más estrechos entre los sistemas desarrollados por las organizaciones regionales y el Sistema interinstitucional de información sobre el mercado agrícola (SIMA), con sede en Roma, de alcance mundial;
- la mejora de la gobernanza y la reglamentación del sector pecuario de tal manera que se haga posible un rápido crecimiento sostenible y ecológicamente adecuado sin poner en peligro la salud humana;
- el aumento de la capacidad de participación en el diseño de las normas sobre sanidad animal e inocuidad alimentaria facilitando un mayor acceso a los mercados;
- el desarrollo de los bosques y la actividad forestal como recurso para mantener los medios de vida, la generación de ingresos, la reducción de la pobreza, la conservación del patrimonio cultural y el mantenimiento de los valores del medio ambiente y de la diversidad biológica;
- la mejora de la gestión de aguas y el impulso a la productividad agrícola de las tierras de secano;
- desarrollo de un enfoque basado en el marco del enfoque ecosistémico, a través del cual las actividades de pesca y acuicultura puedan llevarse a cabo de manera sostenible;
- elaboración de políticas para facilitar un comercio de alimentos transparente, abierto y eficiente;
- diseño de redes de seguridad social eficaces para las personas más vulnerables;

<sup>1</sup> APRC/12/2.

- adaptación al cambio climático y mitigación del mismo mediante la creación de mejores sistemas de alerta temprana y el desarrollo y la difusión de mejores tecnologías e instrumentos de gestión del riesgo.

## **B. Informe y consulta sobre los resultados del 37.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS) y las medidas de seguimiento a nivel regional y nacional**

15. La Conferencia examinó las últimas novedades y las deliberaciones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS) y consideró apropiadas las medidas de seguimiento adoptadas en Asia y el Pacífico<sup>2</sup>. El 13 de marzo se organizó un acto paralelo para hacer una demostración de los instrumentos de mapeo de las medidas de seguridad alimentaria y nutrición a nivel nacional.

16. La Conferencia acogió con agrado la conclusión con éxito de las consultas acerca de las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional e instó a su aprobación por el CFS en su período extraordinario de sesiones de mayo de 2012. La Conferencia también señaló la importancia que revestía la iniciación de un proceso de consultas sobre los Principios para unas inversiones agrícolas responsables que mejoren la seguridad alimentaria y la nutrición.

17. La Conferencia hizo suya la recomendación del CFS en su 37.º período de sesiones de que se elaborase un Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición. Los delegados apreciaron el proceso de preparación en curso de múltiples partes interesadas para la elaboración del Marco y reconocieron su potencial de mejora de la coordinación y de orientación de acciones sincronizadas en apoyo de medidas a nivel mundial, regional y nacional destinadas a evitar futuras crisis alimentarias, eliminar el hambre y garantizar la seguridad alimentaria y la nutrición para todos.

18. Los delegados observaron los valiosos comentarios y contribuciones para el primer proyecto del Marco realizados por un amplio espectro de interesados y formularon nuevas recomendaciones para mejorar el proceso y el documento. La Conferencia recomendó que las perspectivas regionales se reflejasen plenamente en los sucesivos proyectos del Marco e instó a los interesados a hacer aportaciones adicionales a través de todos los mecanismos disponibles.

19. La Conferencia pidió que la FAO colaborara con los interlocutores adecuados con el objeto de facilitar el desarrollo de sistemas de mapeo de las medidas de seguridad alimentaria y nutrición a fin de mejorar la coordinación y armonización de las políticas y programas de los organismos gubernamentales y de los asociados para el desarrollo. La Conferencia destacó la importancia que tenía la supervisión de los progresos en la aplicación de las decisiones clave sobre seguridad alimentaria y nutricional, así como de los desafíos y éxitos pertinentes.

20. La Conferencia alentó la coordinación y el apoyo a nivel regional del mapeo de medidas de seguridad alimentaria y nutrición, sobre la base de mecanismos e instituciones existentes, entre los que cabe mencionar la Oficina Regional de la FAO.

## **C. Intensificación sostenible y diversificación de los cultivos y la agricultura hacia la seguridad alimentaria y nutricional**

21. Los delegados examinaron las repercusiones de la creciente demanda de alimentos y el correspondiente aumento de la presión sobre la base de recursos naturales de la región y reconocieron la necesidad urgente de una diversificación e intensificación sostenibles<sup>3</sup>.

22. Los delegados reconocieron la necesidad de prestar mayor atención en los Estados Miembros al apoyo a la intensificación agrícola sostenible y a la diversificación de los cultivos. La Conferencia pidió a la FAO que ayudara a los Estados Miembros mediante la elaboración participativa de análisis estratégicos y directrices de inversión, ayudando a generar conocimientos, diálogo y difusión sobre los mismos; mediante el desarrollo de capacidades; la promoción de la creación de tecnología; la transferencia de tecnología y materiales genéticos, y facilitando la cooperación regional y mundial a fin de fortalecer la sensibilización, el diálogo sobre políticas, así como los vínculos entre

<sup>2</sup> APRC/12/INF/12, APRC/12/INF/13, APRC/12/INF/14 y CFS: 2011/7.

<sup>3</sup> APRC/12/3.

investigación y extensión, como, por ejemplo, a través del Programa mundial de acción para el desarrollo sostenible del sector pecuario.

23. La Conferencia reconoció las necesidades especiales de los pequeños estados insulares en desarrollo para abordar las cuestiones de seguridad alimentaria y nutrición en un contexto de frecuentes desastres naturales, las nuevas repercusiones del cambio climático; la fragilidad de los ecosistemas terrestres y marinos; las amenazas de especies invasivas, el limitado suministro de agua dulce, y los altos costos del transporte. Se destacó en particular la importancia de los cocos en los pequeños estados insulares en desarrollo.

24. La Conferencia advirtió sobre los problemas relacionados con los esfuerzos por lograr una intensificación sostenible, como la necesidad de una legislación de apoyo y de salvaguardias con respecto a la propiedad y el uso de la tierra para asegurar que los pequeños agricultores se mantengan como parte esencial y beneficiarios en este proceso.

#### **D. Desarrollo de cadenas de valor y reducción de las pérdidas postcosecha para los pequeños agricultores**

25. La Conferencia examinó el estado actual de desarrollo de las cadenas de valor y de las pérdidas post-cosecha en la medida en que estas cuestiones guardan relación con los pequeños agricultores de la región<sup>4</sup>.

26. La Conferencia señaló que, dentro de la región, las cadenas de valor modernas funcionan en paralelo con las cadenas de suministro tradicional. Mientras que las cadenas de valor modernas vinculan a los pequeños agricultores con los mercados más interesantes, como los supermercados, el sector de los servicios alimentarios y los mercados de exportación, las cadenas de suministro tradicional predominan y en gran medida tienen la responsabilidad de satisfacer las necesidades alimentarias de los mercados de masas.

27. La Conferencia reconoció que el problema de la reducción de pérdidas postcosecha es decisivo para los pequeños agricultores de la región y destacó la necesidad de ayuda y apoyo de la FAO para tratar estos temas en el contexto de las cadenas de suministro tradicional.

28. Los Miembros reconocieron la importancia del desarrollo de cadenas de valor para contribuir a la seguridad alimentaria y a la mitigación de la pobreza y la necesidad de mejorar la organización y la coordinación entre los pequeños agricultores a través de la formación de alianzas con el fin de beneficiarse de los vínculos comerciales.

29. La Conferencia instó a los Estados Miembros a llevar a cabo reformas de las políticas que faciliten hacer negocios.

30. La Conferencia pidió a la FAO que proporcionara asistencia en el desarrollo de cadenas de valor, y en concreto en los ámbitos siguientes: la elaboración de estrategias y programas, incluido el apoyo en el área de la elaboración de alimentos; la armonización de las normas de inocuidad y calidad; el refuerzo de los marcos jurídicos institucionales que rigen la inocuidad y la calidad de los alimentos, y en el desarrollo de las capacidades técnicas y organizativas de los pequeños agricultores.

31. La Conferencia pidió a la FAO que recopilara, analizara, documentara y difundiera información sobre los factores que contribuyen al desarrollo con éxito de cadenas de valor y a la reducción de las pérdidas postcosecha para los pequeños agricultores, con el fin de aprender de la experiencia de modelos que han alcanzado éxito.

#### **E. Mesa redonda sobre políticas para abordar la volatilidad de los precios de los alimentos**

32. El 16 de marzo se reunió una Mesa redonda ministerial sobre políticas para abordar la volatilidad de los precios de los alimentos<sup>5</sup>.

---

<sup>4</sup> APRC/12/4.

<sup>5</sup> APRC/12/9.

### III. Asuntos programáticos y presupuestarios

#### A. Informe sobre las actividades de la FAO en la Región de Asia y el Pacífico en el bienio 2010-11 (incluida la aplicación de las prioridades y recomendaciones de las cinco comisiones técnicas regionales) y las medidas adoptadas respecto de las principales recomendaciones de la 30.<sup>a</sup> APRC

33. El Sr. Hiroyuki Konuma, Subdirector General y Representante Regional para Asia y el Pacífico, informó sobre las principales actividades de la FAO en la región en el último bienio<sup>6</sup>. También destacó las funciones y actividades de las comisiones técnicas regionales en la contribución a la labor de la FAO en la región.

34. Los delegados agradecieron la labor de la FAO en la región, destacando la importancia de los siguientes aspectos:

- el manejo integrado de plagas;
- las escuelas de campo para agricultores;
- el refuerzo de las estadísticas y la presentación de informes sobre agricultura;
- el aumento de la productividad agrícola;
- el desarrollo de la ganadería sostenible;
- el apoyo a los pequeños agricultores y a las organizaciones de agricultores.

35. La Conferencia reconoció que los cinco comisiones técnicas regionales (CTR) proporcionan mecanismos eficaces para atender asuntos técnicos subsectoriales específicos y convino en que las recomendaciones de las CTR pueden considerarse prioridades regionales para los subsectores de los que se ocupan. La Conferencia alentó a la FAO a forjar vínculos más fuertes entre las CTR y sus comités "patrocinadores" de alcance mundial, así como con otros órganos regionales y mundiales afines.

36. La Conferencia pidió que la FAO vinculara las actividades y los productos con los resultados y las repercusiones en sus informes futuros a la APRC.

#### B. Programa de trabajo y presupuesto (PTP) 2012-13 y las esferas de acción prioritarias para la región de Asia y el Pacífico durante el siguiente bienio 2014-15

37. La Conferencia examinó las esferas de acción prioritaria de la FAO en la región de Asia y el Pacífico para los bienios actual y futuros en el contexto de las tendencias mundiales y de los desafíos futuros para la labor de la Organización<sup>7</sup>.

38. La Conferencia confirmó nuevamente la pertinencia del Marco de prioridades regionales para Asia y el Pacífico, aprobado por la 30.<sup>a</sup> Conferencia Regional, y el enfoque actual del trabajo de la FAO en la región.

39. La Conferencia acogió con satisfacción el proceso de reflexión estratégico amplio e inclusivo emprendido por el Director General en enero de 2012 para determinar la dirección y las prioridades estratégicas de la Organización en el futuro. La Conferencia hizo hincapié en la importancia de centrar la labor de la FAO en los principales desafíos a los que se enfrentan los países a fin de realizar progresos mensurables mediante el uso eficaz y eficiente de los recursos disponibles en un número limitado de actividades, en consonancia con la ventaja comparativa de la Organización.

40. A este respecto, la Conferencia reiteró la necesidad de que la FAO asigne una mayor proporción de recursos financieros para la región de Asia y el Pacífico, en consonancia con la magnitud de los desafíos que supone lograr la seguridad alimentaria de los casi dos tercios de los hambrientos del mundo que viven en la región.

41. La Conferencia tomó nota de las tendencias regionales relativas a la disminución del ritmo de crecimiento de la productividad agrícola, de los alimentos y la volatilidad de los precios, a la creciente presión sobre la tierra y el agua, al crecimiento demográfico y la rápida urbanización y al cambio

<sup>6</sup> APRC/12/5.

<sup>7</sup> APRC/12/6 y APRC/12/INF/10.

climático y a la frecuencia de los desastres naturales. Pidió que estas tendencias se tuvieran en cuenta al examinar el Marco estratégico de la FAO.

42. La Conferencia destacó que los principales nuevos desafíos mundiales para la alimentación y la agricultura que se habían señalado coincidían con las condiciones de la región y puso de relieve las siguientes necesidades específicas de la región:

- incrementar la producción y la productividad agrícolas sin dejar de atender las limitaciones de los recursos naturales (agua, tierra, recursos genéticos, cambio climático) y el aumento de los precios de la energía;
- promover una mayor producción y productividad del arroz como alimento básico más importante de la región;
- promover la puesta en común de conocimientos y la transferencia de tecnología en el campo de la agricultura;
- aumentar la competitividad de los pequeños agricultores;
- fomentar la seguridad alimentaria y la nutrición;
- armonizar las políticas para la seguridad alimentaria y el desarrollo de la bioenergía;
- luchar contra las plagas vegetales y las enfermedades de los animales de carácter transfronterizo;
- dar facilidades a los mercados, en particular mediante la información y el establecimiento de normas sobre los productos.

43. Los delegados acogieron con satisfacción el examen en curso de la FAO sobre las ventajas comparativas y las funciones básicas como un medio para enfocar los objetivos estratégicos y establecer las prioridades del programa de trabajo de la FAO. La Conferencia pidió a la FAO que concentrara su acción en la región en los servicios relacionados con los conocimientos a través de la asistencia técnica, el intercambio de información, el asesoramiento en materia de políticas, el establecimiento de normas, la planificación de inversiones, el desarrollo de la capacidad y la facilitación de la cooperación Sur-Sur.

44. La Conferencia propuso que la FAO coordinara la elaboración de una estrategia regional sobre el arroz y que examinara la combinación de capacidades técnicas de la Oficina Regional para Asia y el Pacífico, con miras a asegurar adecuados conocimientos especializados sobre el arroz.

45. La Conferencia destacó la importancia que reviste completar la formulación de marcos de programación por países y tener una línea de visión clara entre direcciones estratégicas, prioridades regionales y nacionales, y los resultados obtenidos en los países.

46. La Conferencia alentó a la Oficina Regional de la FAO a que fortaleciera aún más las asociaciones con otros asociados para el desarrollo y con las organizaciones regionales para determinar las áreas de sinergia y aumentar la eficiencia en la ejecución de programas en la región.

47. La Conferencia tomó nota de las preocupaciones de la sociedad civil acerca de las dificultades con que esta tropieza para participar plenamente en algunos programas y procesos de la FAO, especialmente en los países.

### **C. Cuestiones relativas a la descentralización**

48. La Conferencia acogió con satisfacción los esfuerzos por mejorar la eficacia y la eficiencia de la FAO, reconociendo que aún quedan esfuerzos por hacer, sobre todo en los países<sup>8</sup>. Los delegados destacaron la necesidad de hacer el mejor uso de los recursos financieros y humanos para abordar las prioridades señaladas y contribuir a los resultados en los países. La Conferencia acogió con agrado las propuestas sobre la descentralización, que estaban en consonancia con una red de oficinas descentralizadas más flexible e innovadora. Insistió en que se debería dar prioridad a la aplicación de las reformas de descentralización, que eran una parte importante del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO.

49. La Conferencia apoyó las propuestas globales para una red más flexible de oficinas descentralizadas con un fuerte liderazgo de las oficinas en los países y un mayor empoderamiento de

---

<sup>8</sup> APRC/12/7 y APRC/12/INF/11.

los representantes regionales y nacionales. Puso de relieve que esta descentralización no debe ejecutarse a expensas de debilitar la capacidad de los programas técnicos de la FAO y el suministro de sus bienes públicos mundiales, si bien señaló que hay mucho por hacer para mejorar la asignación de prioridades y la eficiencia en estos programas. Además, reconoció que las necesidades adicionales de financiación deberían atenderse mediante ahorros de costos y eficiencias y concediendo menos importancia a otros trabajos.

50. La conferencia convino en las propuestas concretas para la región de Asia y el Pacífico, que son las siguientes:

- mantener las 13 oficinas actuales en los países; fortalecer las oficinas en aquellos países donde sea posible, como en el caso de Mongolia, Timor-Leste y Papua Nueva Guinea; modificar los marcos de referencia de las oficinas en los países de ingresos medianos y en las grandes economías, cuando proceda y en condiciones convenidas de común acuerdo;
- ampliar la movilización de recursos y la asignación de proyectos sobre el terreno en los países receptores;
- localizar personal técnico, cuando proceda y en los casos en que los conocimientos de dicho personal sean especialmente importantes;
- hacer mayor hincapié en la cooperación Sur-Sur y en la colaboración con otras instituciones, el sector privado y la sociedad civil;
- prestar la debida atención a la utilización de expertos locales, cuando estén disponibles y resulte adecuado.

51. La Conferencia pidió más diálogo e información, a medida que se desarrolla el proceso de descentralización, acerca de los siguientes temas:

- la posibilidad de aplicar el concepto de los centros técnicos en la región de Asia y el Pacífico;
- la ubicación de las oficinas nacionales;
- las consecuencias en cuanto a costos del proceso de descentralización;
- el marco de supervisión y rendición de cuentas que se pondrá en práctica.

52. La Conferencia aceptó las sugerencias para un enfoque integrado de la ejecución de los programas en la región e hizo suyas propuestas que incluyen:

- una transferencia gradual de la responsabilidad sobre las operaciones de emergencia en los países a los representantes de la FAO, y las relativas a los proyectos de emergencia regionales o subregionales a los subdirectores generales (ADG)/representantes regionales y al Coordinador Subregional de la Oficina Subregional para las Islas del Pacífico (SAP), respectivamente;
- la transferencia de la autoridad general sobre el programa de emergencia en la región al ADG/Representante Regional;
- una mayor delegación de autoridad a las oficinas descentralizadas, acompañada de los mecanismos adecuados de capacitación y supervisión.

#### **D. Establecimiento de prioridades sobre las necesidades nacionales y regionales**

53. En la reunión a nivel ministerial de la Conferencia, celebrada del 15 al 16 de marzo, tomaron parte las delegaciones en pleno de todos los países y organizaciones participantes, en particular 19 Ministros y 8 Viceministros responsables de la agricultura. Los Ministros y otros delegados de alto nivel destacaron los numerosos desafíos que enfrentan los países para lograr la seguridad alimentaria y nutricional en beneficio de toda la población de la región y subrayaron las recomendaciones de la reunión de funcionarios de alto nivel, desarrolladas en las respectivas secciones del presente informe.

54. Los Ministros y delegados hicieron especial hincapié en los nuevos desafíos relacionados con los efectos adversos del cambio climático y los frecuentes desastres naturales destructivos que se producen en la región. La Conferencia pidió a la FAO apoyo para afrontar estos retos.

55. Los Ministros y delegados hicieron hincapié en la necesidad de incrementar la producción y la productividad agrícola y de facilitar un comercio de alimentos transparente, abierto y eficiente a fin de acelerar el progreso hacia la seguridad alimentaria en la región.

56. Los Ministros y delegados apoyaron el proceso de reflexión estratégica iniciado por el Director General y los esfuerzos en curso para poner en práctica nuevas reformas de descentralización, al tiempo que destacaron la importancia que tiene centrar la labor de la FAO en los principales retos que enfrentan los países de manera que se alcancen progresos tangibles a través de la utilización efectiva y eficiente de los recursos disponibles, en línea con las ventajas comparativas de la FAO.

57. Los Ministros y delegados destacaron la importancia de fortalecer la colaboración con las organizaciones asociadas a nivel mundial, regional y nacional, en especial con las instituciones de investigación, las instituciones multilaterales de desarrollo, las organizaciones de la sociedad civil, el sector privado y otras organizaciones internacionales y regionales de desarrollo y de conocimientos. Se destacó en particular el valor de una mayor cooperación Sur-Sur.

58. Aun reconociendo que existen muchos retos y necesidades comunes en la región, la Conferencia destacó que los países de la región se enfrentaban a una serie de desafíos y tenían necesidades distintas. En este sentido, la Conferencia hizo hincapié en la importancia que tenía la elaboración de marcos de programación por países sólidos y centrados a través de procesos consultivos participativos, a fin de determinar eficazmente las necesidades prioritarias y la asistencia correspondiente que fuese precisa.

#### **IV. Otros asuntos**

##### **A. Programa de trabajo plurianual (PTPA) de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico en 2012-15**

59. La Conferencia examinó el proyecto de programa de trabajo plurianual (PTPA) en 2012-15 destinado a la Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico<sup>9</sup>.

60. La Conferencia apreció los esfuerzos para elaborar el primer PTPA a fin de enmarcar su labor, y alentó el perfeccionamiento y la elaboración posteriores de su finalidad y funciones, así como de sus esferas específicas de trabajo en relación con el período de referencia y la inclusión de indicadores mensurables.

##### **B. Temas finales**

###### **Fecha y lugar de la 32.ª Conferencia regional para Asia y el Pacífico**

61. La Conferencia recomendó la aceptación del generoso ofrecimiento formulado por el Gobierno de Mongolia para que este país fuera la sede de la 32.ª Conferencia Regional para Asia y el Pacífico, en 2014.

###### **Aprobación del informe**

62. La Conferencia aprobó por unanimidad el informe presentado por el Relator.

###### **Clausura de la Conferencia**

63. En nombre del Gobierno de la República Socialista de Viet Nam, el Excelentísimo Señor Cao Duc Phat agradeció a los participantes sus contribuciones positivas, que habían conducido al éxito de la Conferencia. En la clausura de la Conferencia, hizo un llamamiento a aumentar los esfuerzos y la colaboración con el fin de abordar los retos de la lucha contra el hambre y alcanzar un desarrollo rural sostenible en la región.

64. Los participantes expresaron su sentido agradecimiento al pueblo y al Gobierno de la República Socialista de Viet Nam por su cálida hospitalidad y la excelente organización de la Conferencia, y a la FAO por la eficiente preparación y organización.

---

<sup>9</sup> APRC/12/8.



**APÉNDICE A****PROGRAMA****I. TEMAS PRELIMINARES**

1. Elección del Presidente y los Vicepresidentes y nombramiento del Relator
2. Aprobación del programa y el calendario
3. Declaración del Director General
4. Declaración del Presidente Independiente del Consejo de la FAO
5. Declaración del Presidente del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico
6. Declaración del Presidente del CFS sobre los resultados del 37.º período de sesiones del CFS e información actualizada sobre la reforma del CFS

**II. CUESTIONES RELACIONADAS CON LAS POLÍTICAS Y LA REGULACIÓN MUNDIALES Y REGIONALES**

7. Estado de la alimentación y la agricultura en la Región de Asia y el Pacífico, incluyendo las perspectivas para el futuro y las cuestiones recientemente planteadas
8. Informe y consulta sobre los resultados del 37.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS) y las medidas de seguimiento a nivel regional y nacional
9. Intensificación sostenible y diversificación de los cultivos y la agricultura hacia la seguridad alimentaria y nutricional
10. Desarrollo de cadenas de valor y reducción de las pérdidas postcosecha para los pequeños agricultores

**III. ASUNTOS PROGRAMÁTICOS Y PRESUPUESTARIOS**

11. Actividades de la FAO en la Región de Asia y el Pacífico en 2010-11 (incluida la aplicación de las prioridades y recomendaciones de las cinco comisiones técnicas regionales) y Programa de trabajo y presupuesto y esferas de acción prioritaria para la región de Asia y el Pacífico en el siguiente bienio 2014-15
12. Cuestiones relativas a la descentralización
13. Establecimiento de prioridades sobre las necesidades nacionales y regionales

**IV. OTROS ASUNTOS**

14. Programa de trabajo plurianual (PTPA) de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico en 2012-15
15. Fecha y lugar de la 32.ª Conferencia Regional para Asia y el Pacífico
16. Varios

**Mesa redonda sobre políticas para abordar la volatilidad de los precios de los alimentos**



**APÉNDICE B****LISTA DE DOCUMENTOS**

APRC/12/1	Programa provisional anotado
APRC/12/2	Estado de la alimentación y la agricultura en la Región de Asia y el Pacífico, incluyendo las perspectivas para el futuro y las cuestiones recientemente planteadas
APRC/12/3	Intensificación sostenible y diversificación de los cultivos y la agricultura hacia la seguridad alimentaria y nutricional
APRC/12/4	Desarrollo de cadenas de valor y reducción de las pérdidas postcosecha para los pequeños agricultores
APRC/12/5	Informe sobre las actividades de la FAO en la región de Asia y el Pacífico en el bienio 2010-11 (incluida la aplicación de las prioridades y recomendaciones de las cinco comisiones técnicas regionales) y las medidas adoptadas respecto de las principales recomendaciones de la 30.ª APRC
APRC/12/6	Programa de trabajo y presupuesto (PTP) 2012-13 y esferas de acción prioritarias para la región de Asia y el Pacífico durante el siguiente bienio 2014-15
APRC/12/7	Cuestiones relativas a la descentralización
APRC/12/8	Programa de trabajo plurianual (PTPA) de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico en 2012-15
APRC/12/9	Mesa redonda sobre políticas para abordar la volatilidad de los precios de los alimentos
<b>SERIE INF</b>	
APRC/12/INF/1	Calendario provisional
APRC/12/INF/2	Lista provisional de documentos
APRC/12/INF/3	Nota informativa
APRC/12/INF/4	Declaración del Director General
APRC/12/INF/5	Declaración del Presidente Independiente del Consejo de la FAO
APRC/12/INF/6	Declaración del Presidente del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico
APRC/12/INF/7	Plan regional de aplicación de la Estrategia mundial para mejorar las estadísticas de agricultura y del medio rural
APRC/12/INF/8	Resumen de las recomendaciones de las comisiones técnicas regionales (CTR): pertinencia de las CTR para la labor de la APRC y su función como mecanismos regionales y subsectoriales de establecimiento de prioridades
APRC/12/INF/9	El desarrollo de la bioenergía y la política de seguridad alimentaria
APRC/12/INF/10	Tendencias mundiales y desafíos futuros para la labor de la Organización
APRC/12/INF/11	Renovación de la FAO: Transición a un enfoque más dinámico en 2012
APRC/12/INF/12	El Comité de Seguridad Alimentaria Mundial: El CFS en las Conferencias Regionales de la FAO de 2012: Directrices

---

APRC/12/INF/13	Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición: Primer proyecto
APRC/12/INF/14	Información actualizada sobre el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS)
CFS:2011/7	Catalogación de las actividades relativas a la seguridad alimentaria y la nutrición en el ámbito nacional

**SERIE OD**

APRC/12/OD/1	Orden del día
APRC/12/OD/2	Orden del día
APRC/12/OD/3	Orden del día
APRC/12/OD/4	Orden del día
APRC/12/OD/5	Orden del día

**DOCUMENTOS EN LA WEB**

Lista de participantes y observadores

Discurso inaugural del Excelentísimo Señor Nguyen Tan Dzung, Primer Ministro del Gobierno de la República Socialista de Viet Nam

Declaración del Presidente del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico

Declaración del Director General

Declaración del Presidente Independiente del Consejo

Declaración del Presidente del CFS ante la 31.ª Conferencia Regional para Asia y el Pacífico

Mesa redonda sobre políticas para abordar la volatilidad de los precios de los alimentos

Declaración de las organizaciones de la sociedad civil ante la 31.ª APRC de la FAO